



POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE UNATIONS NEWYORK

REFERENCE:

NV/91/18

The enclosed communication, available in French and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Benin and Venezuela to the United Nations.

20 June 1991

* * *

La communication ci-jointe, disponible en espagnol et en français, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents du Bénin et du Venezuela auprès de l'Organisation.

20 juin 1991

MISION PERMANENTE DE
VENEZUELA
ANTE LAS NACIONES UNIDAS

MISION PERMANENTE DE LA
REPUBLICA DE BENIN
ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Nueva York 20 de junio de 1991

Señor Secretario General:

Tenemos el honor de dirigirnos a Vuestra Excelencia en la oportunidad de informarle que el Gobierno de la República de VENEZUELA y el Gobierno de la República de BENIN han establecido relaciones diplomáticas a nivel de Embajadores, a partir del 20 de junio de 1991.

En consecuencia, mucho sabríamos agradecer a Vuestra Excelencia que los dos textos anexos, tanto en español como en inglés, sean transmitidos a todos los Estados miembros de las Naciones Unidas.

Acepte Vuestra Excelencia las seguridades de nuestra más alta y distinguida consideración.



Diego Arria
Embajador
Representante Permanente
ante las Naciones Unidas



René Valéry Mongbe
Embajador
Representante Permanente
ante las Naciones Unidas

Al Excelentísimo Señor
Javier Pérez de Cuéllar
Secretario General de las
Naciones Unidas
Nueva York

**COMUNICADO CONJUNTO
PARA EL ESTABLECIMIENTO DE RELACIONES DIPLOMATICAS
ENTRE LA REPUBLICA DE VENEZUELA
Y LA REPUBLICA DE BENIN**

El Gobierno de la República de VENEZUELA y el Gobierno de la República de BENIN, deseosos de fortalecer las relaciones de amistad y cooperación entre los dos países, sobre la base de los principios de la Carta de las Naciones Unidas y el derecho internacional, en particular la igualdad entre los Estados, el respeto por la independencia, la soberanía nacional, la integridad territorial y la no injerencia en los asuntos internos de los Estados, han decidido establecer relaciones diplomáticas a nivel de Embajadores, a partir del 20 de junio de 1991.

Por el Gobierno de la
República de VENEZUELA



Diego Arria
Embajador
Representante Permanente
ante las Naciones Unidas

Por el Gobierno de la
República de BENIN



René Valéry Mongbe
Embajador
Representante Permanente
ante las Naciones Unidas

Nueva York, 20 de junio de 1991

**Communiqué conjoint sur l'établissement de relations
diplomatiques entre la République du BENIN et la
République du VENEZUELA**


Le Gouvernement de la République du BENIN et le
Gouvernement de la République de VENEZUELA, désireux de
renforcer les relations d'amitié et de coopération entre
leurs deux pays, fondées sur les principes de la Charte des
Nations Unies et du droit international, et en particulier sur
l'égalité entre les Etats, le respect de l'indépendance, de la
souveraineté nationale, de l'intégrité territoriale et de la
non-ingérence dans les affaires intérieures d'autres Etats,
sont convenus d'établir à la date du 20 Juin 1991 des
relations diplomatiques au niveau d'Ambassadeurs.

Pour le Gouvernement de la
République du BENIN



René Valéry Mongbe
Ambassadeur
Représentant Permanent
auprès des Nations Unies

Pour le Gouvernement de la
République du VENEZUELA



Diego Arria
Ambassadeur
Représentant Permanent
auprès des Nations Unies
